

VII. СТАТУС ДОКУМЕНТОВ ЮНСИТРАЛ

Статус конвенций: записка секретариата
(A/CN.9/325) [Подлинный текст на английском языке]

1. На своей тринадцатой сессии Комиссия постановила рассматривать на каждой своей сессии вопрос о статусе конвенций, являющихся результатом ее работы а/.
2. Настоящая записка представляется в соответствии с этим решением. В приложении к ней излагается положение дел по состоянию на 16 мая 1989 года в отношении подписания, ратификации, присоединения и одобрения текстов следующих конвенций: Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк, 1974 год); Протокол с поправками к Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Вена, 1980 год); Конвенция Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года (Гамбург); Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год); и Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год). Последняя Конвенция, не являющаяся результатом работы Комиссии, была включена ввиду проявления к ней большого интереса со стороны Комиссии, в частности в связи с работой Комиссии над вопросами международного торгового арбитража. Кроме того, в приложении указаны государства, принявшие законодательство на основе Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже.
3. Со времени издания последнего доклада этой серии, отражающего статус конвенций по состоянию на 19 февраля 1988 года (A/CN.9/304), в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров получено еще четыре ратификации или присоединения (Австралия, Германская Демократическая Республика, Дания, Норвегия), в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года ("Гамбургские правила") получено еще две ратификации или присоединения (Нигерия, Сьерра-Леоне) и в отношении конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений получено еще семь ратификаций или присоединений (Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Доминика, Кения, Перу). Кроме того, в Австралии, Нигерии, Калифорнии (США), канадских провинциях Онтарио и Саскачеван было принято законодательство, основанное на Типовом законе ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров и протокол с поправками к Конвенции вступили в силу 1 августа 1988 года.
4. Названия государств, которые ратифицировали конвенции или присоединились к ним с момента подготовки последнего доклада, подчеркнуты.

а/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тринадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 17 (A/35/17, пункт 163).

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк, 1974 год)

<u>Государство силу</u>	<u>Подписание</u>	<u>Ратификация</u> <u>Присоединение</u> <u>Одобрение</u>	<u>Вступление в</u>
Аргентина 1988 г.		9 октября 1981 г.	<u>1 августа</u>
Бразилия	14 июня 1974 г.		
Болгария	24 февраля 1975 г.		
Белорусская ССР	14 июня 1974 г.		
Коста-Рика	30 августа 1974 г.		
Чехословакия 1988 г.	29 августа 1975 г.	26 мая 1977 г.	1 августа
Доминиканская Республика 1988 г.		23 декабря 1977 г.	1 августа
Египет 1988 г.		6 декабря 1982 г.	1 августа
Германская Демократическая Республика	14 июня 1974 г.		
Гана 1988 г.	5 декабря 1974 г.	7 октября 1975 г.	1 августа
Венгрия 1988 г.	14 июня 1974 г.	16 июня 1983 г.	1 августа
Мексика 1988 г.		21 января 1988 г.	1 августа
Монголия	14 июня 1974 г.		
Никарагуа	13 мая 1975 г.		
Норвегия 1988 г.	11 декабря 1975 г.	20 марта 1980 г.	1 августа
Польша	14 июня 1974 г.		
Украинская ССР СССР	14 июня 1974 г. 14 июня 1974 г.		
Югославия 1988 г.		27 ноября 1978 г.	1 августа
Замбия 1988 г.		6 июня 1986 г.	1 августа

Подписали только 10 государств; ратифицировали и присоединились - 10.

Заявления и оговорки

При подписании Конвенции Норвегия заявила и подтвердила при ратификации, что в соответствии со статьей 34 Конвенция не будет регулировать договоры о купле-продаже в случае, если соответствующие места коммерческих предприятий как продавца, так и покупателя находятся на территории Скандинавских государств (т.е. Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции).

2. Протокол с поправками к Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Вена, 1980 год)

<u>Государство</u>	<u>Присоединение</u>	<u>Вступление в силу</u>
Аргентина	19 июля 1983 г.	1 августа 1988 г.
Египет	6 декабря 1982 г.	1 августа 1988 г.
Венгрия	16 июня 1983 г.	1 августа 1988 г.
Мексика	21 января 1988 г.	1 августа 1988 г.
Замбия	6 июня 1986 г.	1 августа 1988 г.

В соответствии со статьями XI и XIV Протокола Договаривающиеся государства Протокола считаются Договаривающимися участниками Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом, в отношении друг друга и Договаривающихся участников Конвенции без поправок и в отношении любого Договаривающегося участника Конвенции, который еще не стал Договаривающейся стороной настоящего Протокола.

3. Конвенция Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года (Гамбург)

<u>Государство</u>	<u>Подписание</u>	<u>Ратификация Присоединение</u>	<u>Вступление в силу</u>
Австрия	30 апреля 1979 года		
Барбадос		2 февраля 1981 года	
Ботсвана		16 февраля 1988 года	
Бразилия	31 марта 1978 года		
Чили	31 марта 1978 года	9 июля 1982 года	
Чехословакия ^{1/}	6 марта 1979 года		
Дания	18 апреля 1979 года		
Эквадор	31 марта 1978 года		
Египет	31 марта 1978 года	23 апреля 1979 года	
Финляндия	18 апреля 1979 года		
Франция	18 апреля 1979 года		
Германия, Федеративная Республика	31 марта 1978 года		
Гана	31 марта 1978 года		
Святейший Престол	31 марта 1978 года		
Венгрия	23 апреля 1979 года	5 июля 1984 года	
Ливан		4 апреля 1983 года	
Мадагаскар	31 марта 1978 года		
Мексика	31 марта 1978 года		
Марокко		12 июня 1981 года	
<u>Нигерия</u>		7 ноября 1988 года	
Норвегия	18 апреля 1979 года		
Пакистан	8 марта 1979 года		
Панама	31 марта 1978 года		
Филиппины	14 июня 1978 года		
Португалия	31 марта 1978 года		
Румыния		7 января 1982 года	
Сенегал	31 марта 1978 года	17 марта 1986 года	
<u>Сьерра-Леоне</u>	15 августа 1978 года	7 октября 1988 года	
Сингапур	31 марта 1978 года		
Швеция	18 апреля 1979 года		
Тунис		15 сентября 1980 года	
Уганда		6 июля 1979 года	
Объединенная Республика Танзания		24 июля 1979 года	
Соединенные Штаты Америки	30 апреля 1979 года		
Венесуэла	31 марта 1978 года		
Заир	19 апреля 1979 года		

Подписали только 22 государства; ратифицировали и присоединились - 14.

Для вступления в силу Конвенции необходимо, чтобы ее ратифицировали и присоединились к ней 20 государств.

Заявления и оговорки

^{1/} При подписании Конвенции правительство Чехословацкой Социалистической Республики заявило в соответствии со статьей 26 о формуле пересчета сумм ответственности, о которых говорится в пункте 2 данной статьи, в чехословацкую валюту и о сумме пределов ответственности, которая будет применяться на территории Чехословацкой Социалистической Республики, в чехословацкой валюте.

4. Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год)

<u>Государство</u>	<u>Подписание</u>	<u>Ратификация</u> <u>Присоединение</u> <u>Одобрение</u>	<u>Вступление в силу</u>
Аргентина <u>3/</u>		19 июля 1983 года	1 января 1988 года
<u>Австралия</u>		17 марта 1988 года	1 апреля 1989 года
Австрия	11 апреля 1980 года	29 декабря 1987 года	1 января 1989 года
Чили	11 апреля 1980 года		
Китай <u>4/</u>	30 сентября 1981 года	11 декабря 1986 года	1 января 1988 года
Чехословакия	1 сентября 1981 года		
<u>Дания</u> <u>1/ 6/</u>	26 мая 1981 года	14 февраля 1989 года	1 марта 1990 года
Египет		6 декабря 1982 года	1 января 1988 года
Финляндия <u>1/ 6/</u>	26 мая 1981 года	15 декабря 1987 года	1 января 1989 года
Франция	27 августа 1981 года	6 августа 1982 года	1 января 1988 года
<u>Германская</u> <u>Демократическая</u> <u>Республика</u>	13 августа 1981 года	23 февраля 1989 года	1 марта 1990 года
Германия, Федеративная Республика	26 мая 1981 года		
Гана	11 апреля 1980 года		
Венгрия <u>2/ 3/</u>	11 апреля 1980 года	16 июня 1983 года	1 января 1988 года
Италия	30 сентября 1981 года	11 декабря 1986 года	1 января 1988 года
Лесото	18 июня 1981 года	18 июня 1981 года	1 января 1988 года
Мексика		29 декабря 1987 года	1 января 1989 года
Нидерланды	29 мая 1981 года		
<u>Норвегия</u> <u>1/ 6/</u>	26 мая 1981 года	20 июля 1988 года	1 августа 1989 года
Польша	28 сентября 1981 года		
Сингапур	11 апреля 1980 года		
Швеция <u>1/ 6/</u>	26 мая 1981 года	15 декабря 1987 года	1 января 1989 года
Сирийская Арабская Республика		19 октября 1982 года	1 января 1988 года
Соединенные Штаты Америки <u>5/</u>	31 августа 1981 года	11 декабря 1986 года	1 января 1988 года
Венесуэла	28 сентября 1981 года		
Югославия	11 апреля 1980 года	27 марта 1985 года	1 января 1988 года
Замбия		6 июня 1986 года	1 января 1988 года

Подписали только 9 государств; ратифицировали, присоединились и одобрили - 19.

Заявления и оговорки

1/ При ратификации Конвенции правительства Дании, Финляндии, Норвегии и Швеции заявили в соответствии со статьей 92(1), что они не считают себя связанными положениями части II Конвенции (Заключение договора).

2/ При ратификации Конвенции правительство Венгрии заявило, что соглашение об Общих условиях поставок товаров между организациями стран - членов Совета Экономической Взаимопомощи регулируется положениями статьи 90 Конвенции.

3/ При ратификации Конвенции правительства Аргентины и Венгрии заявили в соответствии со статьями 12 и 96 Конвенции, что любое положение статьи 11, статьи 29 или части II Конвенции, которое допускает, чтобы договор о купле-продаже или его изменение или прекращение соглашением сторон либо оферта, акцепт или любое иное выражение намерения совершались не в письменной форме, неприменимо, если хотя бы одна из сторон имеет свое коммерческое предприятие в их соответствующих государствах.

4/ При одобрении Конвенции правительство Китая заявило, что оно не считает себя связанным положениями подпункта 1(b) статьи 1 и статьи 11, а также положениями Конвенции, касающимися содержания статьи 11.

5/ При ратификации Конвенции правительство Соединенных Штатов Америки заявило, что оно не считает себя связанным положениями подпункта 1(b) статьи 1.

6/ При ратификации Конвенции правительства Дании, Финляндии, Норвегии и Швеции заявили в соответствии со статьей 94(1) и 94(2), что Конвенция не будет применяться в отношении договоров купли-продажи, если стороны имеют свои коммерческие предприятия в Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции.

5. Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)

<u>Государство</u>	<u>Подписание</u>	<u>Ратификация Присоединение</u>
<u>Антигуа и Барбуда</u> 1/ 2/		2 февраля 1989 года
<u>Алжир</u> 1/ 2/		7 февраля 1989 года
<u>Аргентина</u> 1/ 2/ 7/	26 августа 1958 года	14 марта 1989 года
<u>Австралия</u>		26 марта 1975 года
<u>Австрия</u>		2 мая 1961 года
<u>Бахрейн</u> 1/ 2/		6 апреля 1988 года
<u>Бельгия</u> 1/	10 июня 1958 года	18 августа 1975 года
<u>Бенин</u>		16 мая 1974 года
<u>Ботсвана</u> 1/ 2/		20 декабря 1971 года
<u>Болгария</u> 1/ 3/	17 декабря 1958 года	10 октября 1961 года
<u>Буркина Фасо</u>		23 марта 1987 года
<u>Белорусская ССР</u> 1/ 3/	29 декабря 1958 года	15 ноября 1960 года
<u>Камерун</u>		19 февраля 1988 года
<u>Канада</u> 4/		12 мая 1986 года
<u>Центральноафриканская Республика</u> 1/ 2/		15 октября 1962 года
<u>Чили</u>		4 сентября 1975 года
<u>Китай</u> 1/ 2/		22 января 1987 года
<u>Колумбия</u>		25 сентября 1979 года
<u>Коста-Рика</u>	10 июня 1958 года	26 октября 1987 года
<u>Куба</u> 1/ 2/ 3/		30 декабря 1974 года
<u>Кипр</u> 1/ 2/		29 декабря 1980 года
<u>Чехословакия</u> 1/ 3/	3 октября 1958 года	10 июля 1959 года
<u>Демократическая Кампучия</u>		5 января 1960 года
<u>Дания</u> 1/ 2/		22 декабря 1972 года
<u>Джибути</u>		14 июня 1983 года
<u>Доминика</u>		28 октября 1988 года
<u>Эквадор</u> 1/ 2/	17 декабря 1958 года	3 января 1962 года
<u>Египет</u>		9 марта 1959 года
<u>Сальвадор</u>	10 июня 1958 года	
<u>Финляндия</u>	29 декабря 1958 года	19 января 1962 года
<u>Франция</u> 1/ 2/	25 ноября 1958 года	26 июня 1959 года
<u>Германская Демократическая Республика</u> 1/ 2/ 3/		20 февраля 1975 года
<u>Германия, Федеративная Республика</u> 1/	10 июня 1958 года	30 июня 1961 года
<u>Гана</u>		9 апреля 1968 года
<u>Греция</u> 1/ 2/		16 июля 1962 года
<u>Гватемала</u> 1/ 2/		21 марта 1984 года
<u>Гаити</u>		5 декабря 1983 года
<u>Святейший Престол</u> 1/ 2/		14 мая 1975 года
<u>Венгрия</u> 1/ 2/		5 марта 1962 года
<u>Индия</u> 1/ 2/	10 июня 1958 года	13 июля 1960 года
<u>Индонезия</u> 1/ 2/		7 октября 1981 года
<u>Ирландия</u> 1/		12 мая 1981 года
<u>Израиль</u>	10 июня 1958 года	5 января 1959 года
<u>Италия</u>		31 января 1969 года
<u>Япония</u> 1/		20 июня 1961 года
<u>Иордания</u>	10 июня 1958 года	15 ноября 1979 года
<u>Кения</u> 1/		10 февраля 1989 года
<u>Кувейт</u> 1/		28 апреля 1978 года

Люксембург <u>1/</u>	11 ноября 1958 года	9 сентября 1983 года
Мадагаскар <u>1/ 2/</u>		16 июля 1962 года
Малайзия <u>1/ 2/</u>		5 ноября 1985 года
Мексика		14 апреля 1971 года
Монако <u>1/ 2/</u>	31 декабря 1958 года	2 июня 1982 года
Марокко <u>1/ 2/</u>		12 февраля 1959 года
Нидерланды <u>1/</u>	10 июня 1958 года	24 апреля 1964 года
Новая Зеландия <u>1/</u>		6 января 1983 года
Нигер		14 октября 1964 года
Нигерия <u>1/ 2/</u>		17 марта 1970 года
Норвегия <u>1/ 5/</u>		14 марта 1961 года
Пакистан	30 декабря 1958 года	
Панама		10 октября 1984 года
<u>Перу</u>		7 июля 1988 года
Филиппины <u>1/ 2/</u>	10 июня 1958 года	6 июля 1967 года
Польша <u>1/ 2/</u>	10 июня 1958 года	3 октября 1961 года
Корейская Республика <u>1/ 2/</u>		8 февраля 1973 года
Румыния <u>1/ 2/ 3/</u>		13 сентября 1961 года
Сан-Марино		17 мая 1979 года
Сингапур <u>1/</u>		21 августа 1986 года
Южная Африка		3 мая 1976 года
Испания		12 мая 1977 года
Шри-Ланка	30 декабря 1958 года	9 апреля 1962 года
Швеция	23 декабря 1958 года	28 января 1972 года
Швейцария <u>1/</u>	29 декабря 1958 года	1 июня 1965 года
Сирийская Арабская Республика		9 марта 1959 года
Таиланд		21 декабря 1959 года
Тринидад и Тобаго <u>1/ 2/</u>		14 февраля 1966 года
Тунис <u>1/ 2/</u>		17 июля 1967 года
Украинская ССР <u>1/ 3/</u>	29 декабря 1958 года	10 октября 1960 года
СССР <u>1/ 3/</u>	29 декабря 1958 года	24 августа 1960 года
Соединенное Королевство <u>1/</u>		24 сентября 1975 года
Объединенная Республика Танзания <u>1/</u>		13 октября 1964 года
Соединенные Штаты Америки <u>1/ 2/</u>		30 сентября 1970 года
Уругвай		30 марта 1983 года
Югославия <u>1/ 2/ 6/</u>		26 февраля 1982 года

Подписали только 2 государства; ратифицировали и присоединились - 82.

Заявления и оговорки

(за исключением заявлений территориального характера и некоторых других оговорок и заявлений политического характера)

1/ Государство применяет Конвенцию в отношении признания и приведения в исполнение решений, вынесенных на территории другого договаривающегося государства.

2/ Государство применяет Конвенцию исключительно в отношении разногласий, касающихся юридических взаимоотношений, будь то договорного или иного характера, которые рассматриваются в соответствии с национальным законодательством в качестве торговых.

3/ В отношении решений, вынесенных на территории недоговаривающихся государств, государство применяет Конвенцию только в той мере, в которой данные государства признают режим взаимности.

4/ Правительство Канады заявило, что Канада применяет Конвенцию исключительно в отношении разногласий, касающихся юридических взаимоотношений, будь то договорного или иного характера, которые рассматриваются в соответствии с законодательствами Канады в качестве торговых, за исключением провинции Квебек, законодательство которой не предусматривает такого ограничения.

5/ Государство не применяет Конвенцию в отношении разногласий при разбирательствах, касающихся недвижимой собственности, которая находится в государстве, или права в отношении какой-либо собственности или на такую собственность.

6/ Государство применяет Конвенцию исключительно к тем арбитражным решениям, которые были приняты после вступления Конвенции в силу.

7/ Настоящая Конвенция должна рассматриваться в соответствии с принципами и правилами действующей национальной конституции или с теми из них, которые вытекают из проведенных в соответствии с конституцией реформ.

6. Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год)

Законодательство, основанное на Типовом законе ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, принято в Австралии, Канаде (федеральным парламентом и законодательными органами всех провинций и территорий), Кипре, Нигерии и Калифорнии (Соединенные Штаты Америки).